



## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И УЧАЩИХСЯ

Этой осенью наше учебное заведение примет участие в соопросе **Healthy Youth Survey (Здоровье молодежи)**.

Участникам соопроса будут предложены вопросы в отношении травм, состояния здоровья и употребления алкоголя и наркотиков. Результаты соопроса будут использованы на уровне школы, штата и местных компетентных органов в рамках принятия мер по поддержке нашей молодежи и сокращению количества рисков, с которыми она сталкивается. Участие в соопросе Healthy Youth Survey является добровольным и анонимным; соопрос обеспечит ценную информацию в контексте реализации политик и программ на благо молодежи.

*Поделитесь этой информацией со своим учащимся.*

*Обсудите с ним соопрос и примите решение об участии в нем учащегося.*

### **В: Кому будет предложено принять участие в соопросе?**

**О:** Учащимся 6, 8, 10 и 12 классов, посещающим школы на всей территории штата Вашингтон, а также учащимся классов 7, 9 и 11, представляющим небольшие школьные округа.

### **В: Является ли участие в соопросе добровольным?**

**О:** Да! Учащиеся, принимающие участие в соопросе, могут пропускать вопросы и прекратить участие в нем в любое время. Если вы не хотите, чтобы ваш учащийся принимал участие в соопросе, вы можете позвонить в школу и освободить учащегося от участия в соопросе. Учащиеся могут также сказать учителям, что они не желают участвовать в соопросе. Учащимся, не участвующим в соопросе, будут предложены другие занятия, к примеру учебные мероприятия или посещение библиотеки. Штрафные санкции за отказ от участия в соопросе не предусмотрены. Участие/отказ от участия в соопросе не повлияет на оценки учащегося.

### **В: Какие вопросы включены в анкету соопроса?**

**О:** Вопросы, включенные в анкету, подготовлены по материалам подобных опросов, организуемых в масштабе страны и штата Вашингтон. Родители и опекуны учащихся могут ознакомиться с копией анкеты в канцелярии школы.

Вопросы относятся к следующему:

- Общая информация, в частности возраст, пол, расовая и этническая принадлежность
- Отношение к школе и своему окружению
- Отношения с родителями, друзьями и соседями
- Особенности питания, физическая активность
- Воспитание сознательного отношения к здоровью
- Отношение к курению, алкоголю, наркотикам
- Модели поведения в контексте безопасности и отношение к безопасности
- Модели поведения в контексте проявления жестокости/насилия
- Половая идентификация и сексуальная ориентация (вопросы не предназначены для классов 6 и 7)
- Половое поведение и половое насилие (вопросы не предназначены для классов 6 и 7)

**Учащиеся проходят соопрос Healthy Youth Survey (Здоровье молодежи) с 1988 года. Количество участников соопроса выросло с нескольких тысяч до 230 000 человек ежегодно!**

### **В: Каким образом обеспечивается защита персональных данных учащихся?**

**О:** Учащиеся не будут отмечать свое имя на анкетах соопроса. Коды или данные для сопоставления анкет соопроса и учащихся не предусмотрены. Никто из работников школы не будет иметь доступа к ответам на вопросы. Учащиеся конфиденциально сдадут анкеты соопроса после того, как заполнят их. Идентификация учащихся по результатам соопроса невозможна.

### **В: Каким образом будут использованы результаты соопроса?**

**О:** Учебные заведения, школьные округа, административные округа и ведомства штата используют результаты соопроса, чтобы лучше понять наших учащихся и предлагать им услуги, в которых они нуждаются. Результаты соопроса будут использованы в рамках планирования, проведения оценок, оптимизации программ, а также для привлечения финансовых ресурсов для их поддержки. Анонимные данные также будут переданы в местные отделения департамента здравоохранения и в официальные исследовательские организации.

### **Нужна дополнительная информация?**

Если у вас есть вопросы о цели соопроса и процедуры его проведения:

- Позвоните по бесплатному номеру 1-877-HYS-7111
- Отправьте сообщение электронной почты на [healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

Информация о соопросе Healthy Youth Survey (Здоровье молодежи) приведена по адресу: [www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net)

Процедура проведения соопроса Healthy Youth Survey (Здоровье молодежи), описанная в настоящем уведомлении, одобрена Институциональной наблюдательной комиссией штата Вашингтон (Washington State Institutional Review Board). Если вы полагаете, что соопрос не был проведен согласно утвержденной процедуре, позвоните по номеру 1-800-583-8488. Вы не обязаны называть свое имя. Ни один звонок не останется без ответа.

*Благодарим вас за внимание к этой информации и за беседу со своим учащимся!*

*Соопрос Healthy Youth Survey (Здоровье молодежи) проводится при поддержке следующих организаций уровня штата: Департамент социального обеспечения и здравоохранения (Department of Social and Health Services) — Отдел психического здоровья и реабилитации (Division of Behavioral Health and Recovery), Департамент здравоохранения (Department of Health), Бюро контролера народного образования (Office of the Superintendent of Public Instruction) и Бюро по контролю потребления алкогольных напитков и марихуаны (Liquor and Cannabis Board).*